

Джакомо Леопарди

# На свадьбу сестры Паолины



# Джакомо Леопарди

## На свадьбу сестры Паолины

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=19294158](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=19294158)*

### **Аннотация**

«Бросаешь ты приют гнезда родного,  
Былые сны свои, мечты былые,  
Дар неба – скрасивший в твоих глазах  
Далекий этот, столь пустынный берег –  
Влечет теперь твоя судьба тебя  
В пыл жизни, в шум ее. Так знай же...»

# Джакомо Леопарди

## На свадьбу сестры Паолины

Бросаешь ты приют гнезда родного,  
Былые сны свои, мечты былые,  
Дар неба – скрасивший в твоих глазах  
Далекий этот, столь пустынный берег –  
Влечет теперь твоя судьба тебя  
В пыл жизни, в шум ее. Так знай же.  
Сестра моя, ниспослан век позорный  
Жестоким небом нам. И ты, живя  
В тяжелые и горестные дни,  
Своим потомством родины несчастной  
Умножишь лишь несчастную семью.  
Детей своих на доблестных примерах  
Взрости... Зефиров и лазури ясной  
Лишает рок презренный добродетель  
Людскую, – а в пугливом сердце места  
Нет помыслам высоким, светлым. Будут  
Сыны твои несчастные, иль трусы...  
Несчастливыми они пусть лучше будут!  
Меж доблестью и счастьем – нравы наши,  
Давно вражду безмерную вселили...  
Увы! для светлых подвигов вступаем  
Мы слишком поздно в мир: он на закате...

Но это дело неба... Ты ж храни  
В груди своей превыше всех заботу,  
Чтоб не росли поклонниками счастья  
Твои сыны; не стали бы игрушкой  
Надежд иль страха низкаго. Тогда  
Грядущий век высоко вас поставитъ.  
Таков уже обычай лицемерный  
И косный наш: мы доблестных людей  
При жизни их злорадно унижаем;  
Умрут они: их чтим и прославляем.

О женщины, взывает к вам отчизна:  
Дано вам нежным взглядом глаз прекрасных  
Огонь и меч повсюду покорять  
На благо – не в насмешку иль во вред  
Людскому роду. Мудрецы, герои  
К вам сами в плен идут -и вы везде,  
Где только светит солнце, всемогущи –  
Так дайте ж мне отчет о нашем быте, –  
Вы ль гасите своей рукою пламя,  
Святое пламя юности? И порча  
Природы нашей вольной – ваше дело?  
Умы заснувшие и равнодушье,  
И слабость нашей воли, вялость чувства,  
Страх низкий наш, всему виною вы?  
Любовь – коль искренна она – должна бы  
Всегда на подвиг нас будить, она, должна бы  
Вселять в нас дух высокий красота.

Тому неведома любовь, чье сердце  
В груди его отвагой не забьется,  
Когда кругом завоюют грозно ветры,  
Обложат небо тучи, грянет буря,  
И гром ударит в скалы гор!.. О жены!  
О девы юныя! Коль в вашем сердце  
Любовь горит к мужчинам, а не к бабам,  
Дрянным, трусливым, – ненависть, презренье  
Должны б питать вы к тем, кто малодушно  
Дрожит, бежит, врагам своим сдается,  
Кто дорогой отчизны недостоин,  
Чьи изменны стремленья и желанья!

Стыдитесь называться матерями  
Потомства жалкаго! Учите чад своих  
Сносить безтрепетно страданье, горе,  
– Удел обычный всех высок кто духом!  
А то, что век позорный чтит и ценит,  
Учите осуждать их, презирать.  
Пускай для родины, для дел великих  
Они растут, и твердо помнят доблесть  
Своих отцов, их преданность отчизне.  
Так средь сказаний подвигов геройских  
Росли спартанцы юные, супругу  
Пока жена меч верный не вручала,  
Когда он в битву шел за край родимый,  
И если он из битвы возвращался  
К ней в дом нагим и бездыханным трупом,  
Но на щите, им храбро сохраненном,

Своих кудрей душистою волною  
Она его любовно прикрывала.

Цвела, Виргиния, всеильной, дивной  
Красою ты, и был твоим презреньем  
Безумно уязвлен властитель Рима...  
Ключ жизни бил в тебе, и к сладким, нежным  
Мечтам тебя манил твой юный возраст,  
Когда отец в грудь, мрамора белее,  
Тебе вонзил сталь острую, и ты  
К теням сошла в Эреб, по доброй воле.  
«Пусть лучше старость», – так ты говорила, –  
«Мне тело рушит, безобразит, – тотчас  
Откроет пасть свою могила, – только б  
Избегнуть ложа гнуснаго тирана!  
И если может Риму жизнь и силу  
Дать смерть моя – убей меня, отец!»

О ты, великая! Хоть солнце краше  
Сияло в дни твои, чем светит ныне,  
Но спишь спокойно ты в своей могиле –  
Ее слезами чтит твоя отчизна...  
Твой юный труп увидя, мстью ярой  
Вскипел народ весь римский и мгновенно  
Глава тирана с плеч его скатилась, –  
В сердцах заснувших разгорелся снова  
Огонь свободы... И латинский Марс  
Победный стан раскинул на пространстве  
От стран полярных, отдаленных, мрачных.

До ярких, южных знойных, берегов!..

О, если б Рим, глубоко погруженный  
В позорный сон, вновь женщина геройски  
Сумела бы встряхнуть и воскресить!!